lumisky
your personal light designer

(Fr) NOTICE D'UTILISATION
(En) USER GUIDE
(Es) MANUAL DE INSTRUCCIONES
(De) BETRIEBSANLEITUNG
(Nl) HANDLEIDING
(It) MANUALE D'USO
(Pt) MANUAL DE INSTRUÇÕES
(Ro) MANUAL DE UTILIZARE
(Pl) INSTRUKCJA OBSŁUGI
(Rus) руководство пользователя

Ne pas utiliser ce produit avant d'en avoir bien lu le mode d'emploi
Do not use the equipment until you have read this user guide
No utilizar este producto sin leer antes estas instrucciones
Benutzen Sie das Gerät nicht, ohne die Betriebsanleitung gelesen zu haben
Dit product niet te gebruiken zonder het lezen van de handleiding
Non usare questo prodotto prima di aver letto le istruzioni per l'uso
Só deve utilizar este produto depois de ler estas instruções
Nu folositi acest produs inainte de a citi acest manual de utilizare
Не используйте оборудование до тех пор, пока вы не прочитаете э то руководство пользователя

Débrancher la lampe avant toute manipulation
Disconnect the lamp before any manipulation
Desconectar la lampara de la luz antes de manipularla
Vor dem Öffnen des Gerätes Netzstecker aus der Steckdose ziehen
Koppel de lamp voordat enige manipulatie
Staccare la lampada prima di ogni utilizzo
Desligue a lâmpada antes de manusear
Deconecta i lampa înainte de manipulare
Отключите лампу перед любыми манипуляциями

(Fr) Ne pas utiliser le produit si le cable est défectueux ou endommagé
Ne pas utiliser le produit si l'isolant est endommagé
Ne pas placer près de sources de chaleur de plus de 60 °C
Tenir hors de portée des enfants
Ne pas dépasser le voltage autorisé
Conserver ce mode d'emploi pour de futures utilisations
Voltage de produits : 220 V - 240 V ; fréquence : 50/60 Hz
La source lumineuse de ce luminaire n'est pas remplaçable ; lorsque la source lumineuse atteint sa fin de vie, le luminaire entier doit être remplacé.
Ne pas changer les batteries. Batterie non remplaçable. La batterie doit être retirée du luminaire avant que celui-ci ne soit mis au rebus. La batterie doit être éliminée de façon sure.
Recyclez la batterie ou mettez-la au rebus d'une manière appropriée conforme aux règlements nationaux.

Le produit doit être éteint pendant le chargement.
Le chargement doit s'effectuer en intérieur uniquement.
Ne pas utiliser et faire fonctionner le produit pendant le chargement.

(En) Do not use if the cable is damaged
Do not use in case of breakage
Do not place near heart sources above 60 °C
Keep out of the reach of children
Use only within the limits of allowable voltage
Save these instructions for future use
Product voltage : 220 V - 240 V ; frequency: 50/60 Hz
The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced.
Battery non replaceable. The battery must be removed from the luminaire before it is scrapped.
The battery must be disposed of safely.
The appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery.
Batteries shall be disposed of in a safe way. Only dispose of batteries in specific collection containers (contact your retailer for more information) in order to protect the environment

The product must be turned off while it is being charging.
Charging shall be only indoor.
Do not use and operate the product during charging.

(De) Nicht verwenden, wenn das Kabel defekt oder beschädigt ist
Sie nicht, wenn beschädigte Isolierung verwenden
Nicht in der Nähe von Wärmequellen über 60 °C
Tauchen oder nässen Sie die Produkte nicht in Wasser
Vor Kindern bewahren
Überschreiten Sie die maximal Spannung
Bewahren Sie diese Anleitung für den späteren Gebrauch
Spannungsprodukte : 220 V - 240 V ; Frequenzumrichter: 50/60 Hz
Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht austauschbar. Wenn die Lebensdauer der Lichtquelle endet, muss die gesamte Leuchte ersetzt werden.
Wechseln Sie die Batterien nicht aus. Nicht auswechselbare Batterie. Die Batterie muss vor dem Entsorgen von der Leuchte entfernt werden. Die Batterie muss sicher entsorgt werden.
Recyceln oder entsorgen Sie die Batterie entsprechend den nationalen Vorschriften.
Das Produkt muss während des Ladevorgangs ausgeschaltet werden.
Das Laden muss nur in Innenräumen erfolgen.
Verwenden und betreiben Sie das Produkt nicht während des Ladevorgangs.

(Nl) Niet gebruiken als de kabel defect is of beschadigd
Niet gebruiken indien beschadigd isolatiemateriaal
Niet in de buurt van warmtebronnen boven de 60 °C
Niet onderdompelen in water
Buiten bereik van kinderen houden
Neem niet meer dan de toegestane spanning
Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik
Voltage producten : 220 V - 240 V ; frequentie: 50/60 Hz
De lichtbron van deze armatuur is niet te vervangen; wanneer de lichtbron het einde van zijn leven bereikt, moet de gehele armatuur worden vervangen.
Verander de batterijen niet. Niet-vervangbare batterij. De batterij moet uit de armatuur worden verwijderd voordat deze weggegooid wordt. De batterij moet veilig worden verwijderd.
Recycleer of verwijder de batterij op passende wijze volgens de nationale voorschriften.
Het product moet tijdens het opladen worden uitgeschakeld.
Het laden moet alleen binnen gedaan worden.
Gebruik en gebruik het product niet tijdens het opladen.

(Pt) Não use se o cabo está com defeito ou danificado
Não use se o isolamento danificado
Não coloque perto de fontes de calor de mais de 60 °C
Não guardar ao alcance das crianças
Use somente dentro dos limites de tensão permitida
Guarde estas instruçõespara uso futuro
Tensão de produtos : 220 V - 240 V ; frequência: 50/60 Hz
A lâmpada deste dispositivo de iluminação não pode ser substituída. Quando a lâmpada atingir o fim do seu tempo de vida, deverá substituir todo o dispositivo de iluminação.
Não mude as pilhas. Bateria não substituível. A bateria deve ser removida da luminária antes de ser descartada. A bateria deve ser descartada de forma segura.
Recicle ou descarte a bateria de forma apropriada de acordo com as normas nacionais.
O produto deve ser desligado durante o carregamento. O carregamento deve ser feito apenas em ambientes fechados. Não use e opere o produto durante o carregamento.

(Ro) Nu utilizați produsul în cazul în care cablul este defect sau deteriorat
Nu utilizați produsul dacă materialul de izolare este deteriorat
Nu amplasați lângă surse de căldură mai mult de 60°C
Nu țineți la îndemâna copiilor
Nu depăşiti tensiunea autorizată
Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare pentru o utilizare ulterioara
Tensiunea produselor: 220 V - 240 V; frecventa: 50/60 Hz
Sursa de iluminat inclusă în acest corp de iluminat nu se poate înlocui; la sfârşitul vieții sursei de iluminat trebuie să înlocuiți întregul corp de iluminat
Nu schimba i bateriile. Baterie care nu poate fi înlocuită. Acumulatorul trebuie scos din corpul de iluminat înainte de a fi aruncat. Acumulatorul trebuie aruncat în siguran ă.
Recicla i sau arunca i bateria în mod corespunzător, în conformitate cu reglementările na ionale.
Produsul trebuie oprit în timpul încărcării.
Încărcarea trebuie efectuată numai în interior.
Nu utiliza i și nu utiliza i produsul în timpul încărcării.

(Es) No usar en caso de cable dañado
No usar en caso de rotura de la envolvente
No colocar junto a fuentes de calor superiores a 60 °C
Mantener lejos del alcance de los niños
Utilizar sólo en los límites de voltaje permitido
Guardar estas instrucciones para usos futuros
Voltaje de productos : 220 V - 240 V ; frecuencia: 50/60 Hz
La fuente de luz contenida en esta lámpara debe ser únicamente sustituida por una persona con cualificación similar.
No cambie las baterías. La batería no se puede reemplazar. La batería debe retirarse del producto antes de ser descartada. La batería debe eliminarse de forma segura. Recicle la batería o deséchela adecuadamente de acuerdo con las normativas nacionales.
Este artículo está destinado para uso en interiores y exteriores.
La carga solo se debe realizar en el interior.

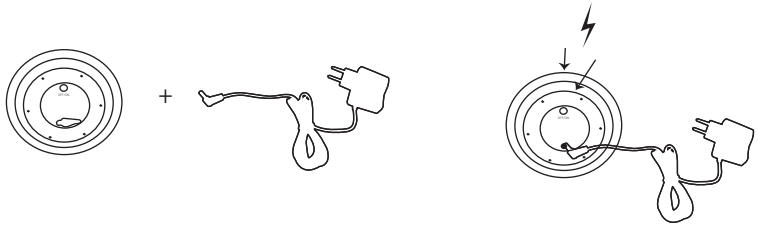
(It) Non usare questo prodotto se il cavo è difettoso o danneggiato
Non usare questo prodoto se l'isolante è danneggiato
Non posizionare vicino a fonti di calore oltre i 60 °C
Tenere fuori dalla portata dei bambini
Non superare il voltaggio
Conservare questo manuale per usi futuri
Voltaggio dei prodotti: 220 V - 240 V ; Frequenza: 50/60 Hz
La sorgente luminosa di questa lune noné sostituibile; quando la sorgente luminosa giunta alla fine della propria vita, la lume intera deve essere sostituita.
Non si puo cambiare la batteria. Batteria non sustituibile. La batteria deve essere ritirata della lume prima che la lume sia fuori uso. La batteria deve essere eliminata in modo sicura.
Riciclare la batteria o mettere all éliminazione finale in conformità con iregolamenti nazionali.
L'apparecchio di illuminazione dev'essere fuori uso durante il caricamento.
Il caricamento deve effettuarsì solo all'interno. Non usare l'apparecchio di illuminazione durante il caricamento.

(Pl) Nie używaj urządzenia, jeśli kabel jest uszkodzony lub uszkodzony
Nie używać produktu w przypadku uszkodzenia izolacji
Nie umieszczać w pobliżu źródeł ciepła w temperaturze powyżej 60 ° C
Chronić przed dziećmi
Nie przekraczaj dozwolonego napięcia
Zachowaj niniejszą instrukcję do wykorzystania w przyszłości
Napięcie produktów: 220 V - 240 V; częstotliwość: 50/60 Hz
Źródło światła z oprawy nie jest wymienne. Jeśli źródło światła przestanie działać,cała oprawa powinna być zastąpiona nową.
Nie zmieniaj baterii. Nie wymienialna bateria. Przed wyrzuceniem akumulatora należy wyjąć akumulator z oprawy. Baterie muszą być bezpiecznie usunięte.
Utylizuj lub zutylizuj baterię w odpowiedni sposób zgodnie z krajowymi przepisami.

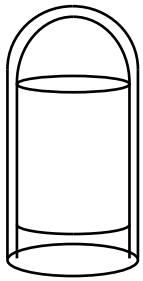
Podczas ładowania produkt musi być wyłączony.
Ładowanie musi odbywać się tylko w pomieszczeniach zamkniętych.
Nie używaj i nie używaj produktu podczas ładowania.

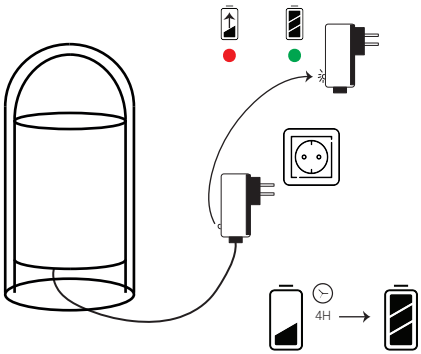
(Rus) Не используйте устройство, если кабель поврежден или поврежден
Не используйте продукт, если изоляция повреждена
Не размешайте вблизи источников тепла более 60 ° C
Хранить в недоступном для детей месте
Не превышайте допустимое напряжение
Сохраните это руководство для использования в будушем
Напряжение продукции: 220 В - 240 В; частота: 50/60 Гц
Источник света в этом светильнике не подлежит замене; когда срок службы источника света достигает конца, светильник должен быть заменен.
Не меняйте батареи. Не заменяемая батарея. Аккумулятор необходимо удалить из светильника, прежде чем он будет отброшен. Батарею необходимо утилизировать безопасно.
Утилизируйте или утилизируйте аккумулятор соответствуюшим образом в соответствии с национальными правилами.

Во время зарядки продукт должен быть выключен.
Загрузка должна производиться только в помешении.
Не используйте и не эксплуатируйте изделие во время зарядки.



1

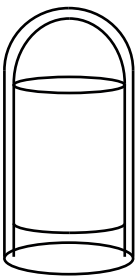






X 1 = ON :
Blanc froid / cold white
X 2 = Blanc froid / cold white
X 3 = **Blanc chaud / warm white**
X 4 = Blanc chaud / warm white
X 5 = OFF

3



(Fr) Ce luminaire LED fonctionne avec une batterie intégrée qui doit uniquement être rechargée avec le chargeur à induction et le transformateur sur fiche de prise de courant fournis



En fin de vie, ce luminaire ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Merci de le déposer dans les pointsde collecte prévus à cet effet pour le recyclage. Adressez-vous aux autorités locales ou à votre revendeur pourobtenir des informations sur le recyclage.



Les batteries et piles usagées ne doivent en aucun cas être jetées avec les déchets ménagers. En tant que consommateur, vous êtes légalement tenu d'éliminer des piles ou des batteries de manière appropriée. Des conteneurs prévus à cet effet sont disponibles dans les commerces distributeurs de piles ainsi que dans des centres de collecte de votre commune. De plus amples informations vous seront fournies par votre entreprise d'élimination locale ou votre administration communale.

(Es) Esta luminaria LED funciona con una batería integrada que solo se debe recargar con el cargador de inducción y el transformador provisto al enchufe proporcionado.
Al final de la vida útil, esta luminaria no debe descartarse con la basura doméstica. Por favor déjalo en los puntos de colección provistos para reciclaje. Póngase en contacto con su autoridad local o con su d istribuidor para obtener información sobre el reciclaje. Nunca deseche las baterías usadas en la basura doméstica. Como consumidor, se le exige legalmente que deseche las baterías de manera adecuada. Los contenedores para este propósito están disponibles en las tiendas de distribución de baterías, así como en los centros de colección de su municipio. Su compañía local de eliminación o autoridad local proporcionará más información.

(De) Nichtwiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.
Entfernen Sie undichte Batterien mit einem Tuch aus dem Akkufach.
Die Einspeiseklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
Verschiedene Arten von Batterien oder neue und gebrauchte Akkus dürfen nicht gemischt werden.
Verbrauchte Batterien müssen aus dem Gerät entnommen werden.
Die Batterie muss vor der Entsorgung der Leuchte entfernt werden.
Der Akku muss sicher entsorgt werden.
Elektronik-Altgeräte dürfen nicht als Hausmüll entsorgt werden. Recyclen Sie das Gerät wenn möglich. Bei Fragen zur umweltgerechten Entsorgung, kontaktieren Sie bitte Ihre Behörde oder einen Händler vor Ort.
Batterien müssen recycelt oder sachgerecht entsorgt werden.

(Nl) Aan het eind van zijn leven mag deze armatuur niet met huishoudelijk afval weggegooid worden.
Bedankt om het in de punten te plaatsen. Verzamelmogelijkheden die voor dit doel voor recycling worden verstrekt. Neem contact op met de lokale autoriteiten of uw dealer voor informatie verkrijgen over recycling.
Gebruikte batterijen en accu's mogen nooit met huishoudelijk afval weggegooid worden. Als een consument, bent u wettelijk verplicht om batterijen of batterijen op passende wijze te vervreemden. van de Containers die hiervoor zijn voorzien, zijn verkrijgbaar bij zowel de batterijen als in verzamelcentra in uw gemeente. Verdere informatie wordt door uw bedrijf verstrekt van lokale eliminatie of uw gemeentelijke administratie.

(It) Alla fine della sua vita, questo apparecchio non deve essere gettato via con i rifiuti domestici. Si prega di depositare presso i punti di raccolta previsti a tale scopo per il riciclaggio. Rivolgersi alle autorità locali o al rivenditore per riciclare le informazioni. Le batterie e le batterie usate non dovrebbero mai essere gettate via con rifiuti domestici. Come consumatore, è legalmente richiesto di smaltire le batterie o le batterie in modo corretto. I contenitori forniti a tale scopo sono disponibili presso il distributore di batterie nonché nei centri di raccolta del vostro comune. Ulteriori informazioni saranno fornite dalla vostra società locale di smaltimento o amministrazione comunale.

(Pt) As pilhas não recarregáveis não podem ser recarregadas.
Retire-as do compartimento das pilhas com um pano caso exista uma fuga.
Os terminais de alimentação não podem entrar em curto-circuito.
Diferentes tipos de pilhas ou pilhas novas e usadas não devem ser misturadas.
As pilhas sem carga devem ser removidas do aparelho.
A bateria tem de ser removida do candeeiro antes de o deitar fora.
A bateria tem de ser eliminada de forma segura.
Os produtos elétricos residuais não deverão ser eliminados juntamente com o lixo doméstico comum. Por favor, recicle, se houver instalações adequadas para isso. Consulte as autoridades locais ou o seu r evendedor quanto a conselhos de reciclagem.
As pilhas têm de ser recicladas ou eliminadas corretamente.

(Ro) Bateriile care nu sunt de tipul reîncărcabil nu se vor reîncărca.
În cazul în care bateriile au curs, scoateți-le din compartimentul bateriilor cu ajutorul unei lavete.
Terminalele de alimentare nu trebuie scurtcircuitate.
Nu se vor amesteca baterii noi cu baterii vechi sau de tipuri diferite.
Bateriile consumate trebuie scoase din aparat.
Bateriile trebuie îndepărtate înainte de aruncarea corpului de iluminat.
Bateriile se vor elimina în siguranță la deșeuri.
Bateriile trebuie să fie eliminate în mod corespunzător.
Deşeurile produselor electrice nu trebuie să fie eliminate împreună cu deşeurile menajere.Vă rog să eliminați deşeurile menajere în locurile special amenajate.Contactați autoritățile locale sau magazinul de und e ați achiziționat produsul pentru detalii referitoare la reciclare.

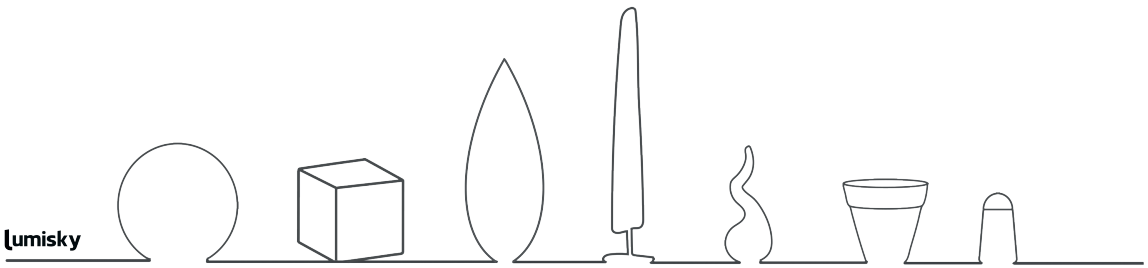
(Pl) Nie należy ładować baterii jednorazowego użytku.
Jeśli doszło do wycieku baterii, należy wyjąć je z komory korzystając ze szmatki.
Nie wolno zwierać styków zasilających.
Nie wolno używać łącznie baterii różnego typu, ani baterii nowych z używanymi.
Zużyte baterie należy wyjąć z urządzenia.
Baterie należy wyjąć z lampy przed jej zezłomowaniem.
Baterie należy zutylizować w sposób bezpieczny.
Zużytych urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi. Należy oddać je do sklepów Castoramy w wyznaczonych miejscach. Wskazówki dotyczące recyklingu można uzyskać od lokalnych władz lub od sprzedawcy. Baterie muszą zostać poddane recyklingowi lub zostać we właściwy sposób zutylizowane.

(Rus) Не заряжайте одноразовые батарейки.
В случае утечки электролита из батарейки извлеките батарейку из батарейного отсека с помошью ткани. Не допускайте короткого замыкания клемм питания.
Не используйте одновременно старые и новые батарейки или различные типы батареек.
Не оставляйте использованные батарейки внутри прибора.
Перед утилизацией прибора необходимо извлечь батарейки.
Батарейки следует утилизировать надлежашим образом.
Использованные электроприборы нельзя выбрасывать с бытовым мусором. Используйте места для специальной утилизации. Узнайте у местных органов власти или продавцов о правильной переработке. Батареи должны быть утилизированы после использования.

Cette source lumineuse est prévu pour un usage intérieur et extérieur / indoor & outdoor use/ Esta fuente de luz está diseñada para uso en interiores y exteriores/ Diese Lichtquelle ist für den Innen- und Außenbereich bestimmt/ Deze lichtbron is bedoeld voor gebruik binnen en buiten/ Questa sorgente luminosa è destinata all'uso interno ed esterno/ Esta fonte de luz destina-se a uso interno e externo/ Această sursă de lumină este destinată utilizării în interior și în exterior/ To źródło światła jest przeznaczone do użytku wewnątrz i na zewnątrz/ Этот источник света предназначен для использования внутри и снаружи.

Pile / Battery / Bateria / Батарейка / Pila / Baterie / Batterie :
Lithium-Ion **3,7V ⎓ 2000mAh**
Alimentation chargeur/Power supply charger / Netzteil/ voeding/ Fuente de alimentación del cargador / Alimentatore / Fonte de alimentação do carregador/ încărcător / Izasilanie ładowarki :
5V ⎓ 1A
Transformateur / Input -Output / Transformador /Transformator / Преобразователь :
100-240V AC / 5V DC 1000 mA
LED 2.4W
Fabriqué en/ Made in / hecho en / hergestellt in /gemaakt in / fatto in / feito na / fabricat în / wykonane w / сделано в : **PRC.**

IP20



Batimex SAS
300 avenue de la Fleuride
13400 Aubagne FRANCE
Made in PRC - Design in France
Garantie 1 an / 1 year warranty / 1 año de garantia/ 1 Jahr Garantie / 1 jaar garantie / 1 anno di garanzia / Garantia de 1 ano / 1 an garanție / 1 rok gwarancji / Гарантия 1 год